



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по заетост и социални въпроси

2011/0405(COD)

1.6.2012

СТАНОВИЩЕ

на комисията по заетост и социални въпроси

на вниманието на комисията по външни работи

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на Европейски инструмент за съседство (COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

Докладчик по становище: Sylvana Rapti

PA_Legam

КРАТКА ОБОСНОВКА

Тъй като е налице общ интерес за по-широка демократична, стабилна, просперираща и мирна зона около Европа, европейската политика за съседство (ЕПС) е от съществено значение за стабилността на съседните държави на ЕС и допринася за сигурността и напредъка на всички. Европейският инструмент за съседство (ЕИС), като средство за прилагане на политиката на ЕС по отношение на неговите съседи, следва да се опира на основни ценности като демокрацията и принципите на правовата държава, но в същото време трябва да осигури средствата за постигане на специфични цели като създаване на заетост и осигуряване на социална закрила, които ще дадат възможност за по голям капацитет и приобщаващ растеж на тези държави в бъдеще. ЕС, известен на международната сцена със своя социален модел, притежава уникален опит, който да сподели и предложи.

ЕИС трябва да бъде моделиран отново и да определи условия – по по-ефективен начин, отколкото предходния инструмент, за разпределянето на средствата си за адекватно и гъвкаво справяне с промените в положението и историческите предизвикателства в партньорските държави. За да се прилагат принципът на обвързаност с условия и принципът „повече усилия за повече помощ“, напредъкът по социалните въпроси, които отразяват достойнството и съществените напредък на обществата, следва да бъде с приоритет.

Вследствие на това, към настоящия регламент са предложени редица изменения, определящи социалните цели като предварително условие за финансова помощ, за да се отрази духът и буквата на Договора от Лисабон, и по-специално прословутата му социална клауза (член 9 от ДФЕС, който гласи: „При определянето и осъществяването на своите политики и дейности Съюзът взема предвид изискванията, свързани с насърчаването на висока степен на заетост, с осигуряването на адекватна социална закрила, с борбата срещу социалното изключване, както и с постигане на високо равнище на образование, обучение и опазване на човешкото здраве“).

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по заетост и социални въпроси приканва водещата комисия по външни работи да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) Съюзът се стреми да насърчава развитието и укрепването на ценности,

Изменение

(3) Съюзът се стреми да насърчава развитието и укрепването на ценности,

като свободата, демокрацията, зачитането на правата на човека и основните свободи, принципите на равнопоставеност и принципите на правовата държава, на които той се основава, чрез диалог и сътрудничество с трети държави.

като свободата, демокрацията, зачитането на правата на човека и основните свободи, принципите на равнопоставеност, **основните социални права, при отделяне на специално внимание на правата на уязвими групи**, и принципите на правовата държава, на които той се основава, чрез диалог и сътрудничество с трети държави.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) От началото на своето действие европейската политика за съседство значително укрепи отношенията с партньорските държави и донесе осезаеми ползи както за Съюза, така и за неговите партньори.

Изменение

(4) От началото на своето действие европейската политика за съседство значително укрепи отношенията с партньорските държави и донесе осезаеми ползи както за Съюза, така и за неговите партньори. **Същевременно, предвид социалната и политическа криза в Северна Африка през 2011 г. и факта, че много от засегнатите държави все още не могат да излязат от последвалото състояние на нестабилност, е необходимо засилването на действията в рамките на политиката за съседство, в частност по отношение на целите за демократично развитие.**

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) В рамките на европейската политика за съседство Съюзът предлага на съседните държави привилегировани отношения, изградени върху взаимен

Изменение

(5) В рамките на европейската политика за съседство Съюзът предлага на съседните държави привилегировани отношения, изградени върху взаимен

ангажимент и насърчаване на основните ценности на демокрацията и правата на човека, принципите на правовата държава, доброто управление и принципите на пазарна икономика и устойчиво развитие.

ангажимент и насърчаване на основните ценности на демокрацията и правата на човека, принципите на правовата държава, доброто управление, **заетостта, развитието на човешкия капитал, социалната закрила** и принципите на пазарна икономика и устойчиво развитие, **със специален акцент върху укрепването на гражданското общество.**

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Важно е също да се насърчи и улесни сътрудничеството за общата полза на Съюза и неговите партньори, по-специално чрез обединяване на вноски от бюджета на Съюза от инструменти за вътрешна и външна дейност, в частност за трансгранично сътрудничество, инфраструктурни проекти от интерес за Съюза, които ще преминават през съседни държави, и други области на сътрудничество.

Изменение

(9) Важно е също да се насърчи и улесни, **наред с другото с подкрепата на агенциите на Съюза,** сътрудничеството за общата полза на Съюза и неговите партньори, по-специално чрез **най-доброто и ефективно координиране на предоставяните ресурси и обединяване на вноски от бюджета на Съюза от инструменти за вътрешна и външна дейност, в частност за трансгранично сътрудничество, инфраструктурни проекти от интерес за Съюза, които ще преминават през съседни държави, механизми за насърчаване и наблюдение на заетостта** и други области на сътрудничество.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) Външната подкрепа от Европейския съюз се характеризира с нарастващи

Изменение

(19) Външната подкрепа от Европейския съюз се характеризира с нарастващи

нужди от финансиране, но икономическата и бюджетната ситуация на Съюза ограничава наличните ресурси за такава подкрепа. Затова Комисията трябва да търси възможно най-ефективния начин за използване на наличните ресурси чрез използване на финансови инструменти с ефект на лоста. Този ефект може да се повиши, като се даде възможност за многократното използване на средствата, инвестирани и генерирани от финансовите инструменти.

нужди от финансиране, но икономическата и бюджетната ситуация на Съюза ограничава наличните ресурси за такава подкрепа. Затова Комисията трябва да търси възможно най-ефективния **и прозрачен** начин за използване на наличните ресурси чрез използване на финансови инструменти с ефект на лоста. Този ефект може да се повиши, като се даде възможност за многократното използване на средствата, инвестирани и генерирани от финансовите инструменти. **Тя следва също така ясно да определи приоритетите на европейската политика за съседство, определяйки по този начин критерии за оценка на постигнатото.**

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 21

Текст, предложен от Комисията

(21) Равенството между половете **и** антидискриминацията следва да **бъде** хоризонтална цел във всички действия, предприети по силата на настоящия регламент.

Изменение

(21) Равенството между половете, антидискриминацията, **социалната справедливост, социалното приобщаване и правата на работниците** следва да **бъдат** хоризонтална цел във всички действия, предприети по силата на настоящия регламент.

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) Съюзът се ангажира да насърчава в отношенията с партньорите си по света осигуряването на достойни условия на труд, както и ратифицирането и

Изменение

(22) Съюзът се ангажира да насърчава в отношенията с партньорите си по света осигуряването на достойни условия на труд **и социален диалог**, както и

ефективното прилагане на международно признатите стандарти за труд и многостранните споразумения за околната среда.

ратифицирането и ефективното прилагане на международно признатите стандарти за труд и многостранните споразумения за околната среда.

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 22а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(22а) Съюзът следва да подпомага партньорските държави в усилията им да създават заетост и да подобряват пригодността за заетост, да се справят с проблемите на пазара на труда и да развият социални политики.

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 22б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(22б) Съюзът следва да подпомага партньорските държави при установяването на по-силни закони в трудовата област, за да бъдат предпазени децата от неправомерни условия на труд, както и при предприемането на незабавни действия за премахването на незаконния детски труд.

Изменение 10

Предложение за регламент Съображение 22в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(22в) Сътрудничество в областта на контролираната циркулярна мобилност, гарантираща справедлива миграция, и борбата срещу трафика и експлоатирането на хора са от съществено значение както за Съюза, така и за неговите партньори.

Изменение 11

Предложение за регламент Съображение 22г (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(22г) Укрепването на гражданското общество и засилването на диалога със социалните партньори, както и подкрепата за необходимото структурно, икономическо и социално сближаване и образователните подобрения в партньорските държави следва да бъдат сред целите на настоящия регламент.

Изменение 12

Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) насърчаване на правата на човека и основните свободи, принципите на правовата държава, принципите на равенство, установяване на широка и устойчива демокрация, насърчаване на доброто управление и развитие на

а) насърчаване на правата на човека и основните свободи, принципите на правовата държава, принципите на равенство, **социалната справедливост**, установяване на широка и устойчива демокрация, **свобода на медиите**,

процъфтяващо гражданско общество, което включва социалните партньори;

насърчаване на доброто управление и **прозрачните процедури**, развитие на процъфтяващо гражданско общество, което включва социалните партньори **и засилването на социалния диалог**;

Изменение 13

Предложение за резолюция

Член 2 – параграф 2 – буква аа) (нова)

Предложение за резолюция

Изменение

аа) насочване към създаване на достойни работни места, социална закрила, подходящо подобряване на качеството на заетостта и трудовите политики, включително програмите за образование и обучение, и закрилата на правата на работещите, както и справяне със злоупотребите на пазара на труда; за целта партньорските държави се призовават настоятелно да ратифицират всички основни трудови конвенции на Международната организация на труда и да приведат националното си законодателство в съответствие с тези конвенции;

Изменение 14

Предложение за регламент

Член 2 – параграф 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) постигане на постепенна интеграция във вътрешния пазар на Съюза и засилено секторно и междусекторно сътрудничество, включително чрез сближаване на законодателството и сближаване на нормативните уредби със стандартите на Съюза и други приложими международни стандарти,

б) постигане на постепенна интеграция във вътрешния пазар на Съюза **със специална подкрепа за малките и средните предприятия** и засилено секторно и междусекторно сътрудничество, включително чрез **социални инвестиции**, сближаване на законодателството и сближаване на

свързани с институционалното изграждане и инвестициите, особено в междусистемните връзки;

нормативните уредби със стандартите на Съюза и други приложими международни стандарти, свързани с институционалното изграждане и инвестициите, особено в междусистемните връзки **и развиването на умения; наложително е обаче икономическата интеграция да не води след себе си нелоялна конкуренция на вътрешния пазар;**

Изменение 15

Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) създаване на условия за добре управлявана мобилност на хора и насърчаване на контактите между хората;

Изменение

в) създаване на условия **в съответствие със законодателството** за добре управлявана мобилност на хора и насърчаване на контактите между хората, **включително инициативи за обмен на студенти и професионално обучение, ползващи се с необходимата финансова подкрепа;**

Изменение 16

Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) устойчиво и приобщаващо развитие във всички аспекти, намаляване на бедността, включително чрез развитието на частния сектор; насърчаване на вътрешното икономическо, социално и териториално сближаване, **развитието** на селските райони, действията в областта на климата и устойчивостта при бедствия;

Изменение

г) устойчиво и приобщаващо развитие във всички аспекти, намаляване **и предотвратяване** на бедността, **безработицата и социалното изключване, като се обръща специално внимание на уязвимите групи**, включително чрез развитието на частния сектор; насърчаване на вътрешното икономическо, социално и териториално сближаване, **устойчивото развитие** на селските

райони, действията в областта на климата и устойчивостта при бедствия;

Изменение 17

Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

д) насърчаване на изграждането на доверие и други мерки, способстващи за сигурността и предотвратяването и уреждането на конфликти;

Изменение

д) насърчаване на **културната, етническата и религиозната осведоменост и толерантност**, изграждането на доверие, **контрола на незаконната миграция, за да не бъдат мигрантите изложени на рискове, наред с другото, и от незаконно поведение и лоши условия на живот**, и други мерки, способстващи за сигурността и предотвратяването и уреждането на конфликти;

Изменение 18

Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – буква да) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

да) **гарантиране на икономическата конкурентоспособност на Европейския съюз и неговите партньорски държави чрез включване на проекти и процедури, които са най-подходящи за МСП, като по този начин се подпомага по-доброто им интегриране във вътрешния пазар на Европейския съюз.**

Изменение 19

Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – буква дб) (нова)

дб) координиране на помощта на ЕС за МСП и насърчаване на създаването на търговски отношения между МСП от партньорски държави и от Съюза; насърчаване на развитието на проекти и инвестиции на МСП в партньорски държави, освобождавайки по този начин необходимите за насърчаване на транснационалното сътрудничество средства.

Изменение 20

Предложение за регламент Член 2 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Постигането на тези цели се измерва като се използват по-специално съответните периодични доклади за изпълнението на политиката, а за параграф 2, букви а), г) и д) — съответните показатели, определени от международни организации и други съответни органи; за параграф 2, букви б), в) и г) — приемането на регулаторната рамка на ЕС от партньорските държави, когато е уместно; за параграф 2, букви в) и е) — броят на съответните споразумения и действия за сътрудничество. Показателите ще включват, наред с другото, демократични избори, които са били обект на подходящ мониторинг, ниво на корупцията, търговски потоци, показатели, позволяващи измерването на вътрешните икономически неравенства, включително нивата на заетост.

Изменение

3. Постигането на тези цели се измерва като се използват по-специално съответните периодични доклади, **включително доклади от агенциите на Съюза**, за изпълнението на политиката, а за параграф 2, букви а), **аа)**, г) и д) — съответните показатели, определени от международни организации и други съответни органи; за параграф 2, букви б), в) и г) — приемането на регулаторната рамка на ЕС от партньорските държави, когато е уместно; за параграф 2, букви в) и е) — броят на съответните споразумения и действия за сътрудничество. Показателите ще включват, наред с другото, **регулаторна рамка за въпросите от областта на социалната закрила**, демократични избори, които са били обект на подходящ мониторинг, ниво на корупцията, търговски потоци, показатели, позволяващи измерването на вътрешните икономически неравенства, включително нивата на

заетост, качеството на заетостта, развитието на човешкия капитал, равнищата на бедност, разпределението на приходите, зачитането на правата на човека и правата на малцинствата, независимостта на съдебната система, както и задължението на социалните партньори и на гражданското общество да участват в социалния диалог и тяхното право с тях да бъдат провеждани консултации преди въвеждането на законодателство.

Изменение 21

Предложение за регламент Член 3 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Споразуменията за партньорство и сътрудничество, споразуменията за асоцииране и другите съществуващи или бъдещи споразумения, които установяват взаимоотношения с партньорските държави, съответните съобщения, заключения на Съвета и резолюции на Европейския парламент, както и съответните заключения от срещи на ниво министри с партньорските държави представляват общата рамка на политиката за програмиране и изпълнение на подкрепата от Съюза по силата на настоящия регламент.

Изменение

1. Споразуменията за партньорство и сътрудничество, споразуменията за асоцииране и другите съществуващи или бъдещи споразумения, които установяват взаимоотношения с партньорските държави, съответните съобщения, заключения на Съвета и резолюции на Европейския парламент, както и съответните заключения от срещи на ниво министри с партньорските държави представляват общата рамка на политиката за програмиране и изпълнение на подкрепата от Съюза по силата на настоящия регламент, ***в активна връзка със съществуващите вътрешни инструменти и политики на Съюза по отношение на инфраструктурата, енергетиката, транспорта, ИКТ, заетостта и социалната политика, миграцията, образованието, културата, научните изследвания и иновациите.***

Изменение 22

Предложение за регламент Член 17

Текст, предложен от Комисията

Без да се засягат разпоредбите за преустановяване на помощта в споразуменията за партньорство и сътрудничество и споразуменията за асоцииране с партньорски държави и региони, когато партньорска държава не спазва принципите на демокрацията, принципите на правовата държава и зачитането на правата на човека и основните свободи, Съюзът поканва съответната държава за провеждането на консултации с оглед намирането на решение, приемливо за двете страни, освен в особено спешни случаи. Когато консултацията със съответната държава не доведе до решение, приемливо за двете страни, или ако консултациите бъдат отказани или в особено спешен случай, Съветът може да предприеме съответните мерки в съответствие с член 215, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз, които могат да включват пълно или частично преустановяване на подкрепата от Съюза.

Изменение

Без да се засягат разпоредбите за преустановяване на помощта в споразуменията за партньорство и сътрудничество и споразуменията за асоцииране с партньорски държави и региони, когато партньорска държава не спазва принципите на демокрацията, принципите на правовата държава и зачитането на правата на човека и **социалните права, както и** основните свободи **и социалната справедливост**, Съюзът поканва съответната държава за провеждането на консултации с оглед намирането на решение, приемливо за двете страни, освен в особено спешни случаи. Когато консултацията със съответната държава не доведе до решение, приемливо за двете страни, или ако консултациите бъдат отказани или в особено спешен случай, Съветът може да предприеме съответните мерки в съответствие с член 215, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз, които могат да включват пълно или частично преустановяване на подкрепата от Съюза.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Създаване на Европейски инструмент за съседство
Позовавания	COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	AFET 17.1.2012 г.
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	EMPL 17.1.2012 г.
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Sylvana Rapti 19.1.2012 г.
Разглеждане в комисия	24.4.2012 г. 30.5.2012 г.
Дата на приемане	31.5.2012 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 31 -: 1 0: 2
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Regina Bastos, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Marije Cornelissen, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Thomas Händel, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Ádám Kósa, Jean Lambert, Thomas Mann, Csaba Őry, Sylvana Rapti, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Inês Cristina Zuber
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Sergio Gutiérrez Prieto, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anthea McIntyre, Ria Oomen-Ruijten, Csaba Sógor
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Jens Nilsson